ΣΕΝΕ 54. (Ἐφρενδζὶ 17 Ἰούλιος) ΣΑΛΙ ΙΟΥΛΙΟΣ 5 1894 (1310) (Χιδζριγὲ Μουχαρὲμ 13 1312) Νόμ. 4829

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Σαχήπι ἰμτιγιὰζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δέρι σααδετδὲ
Σενεβὶ . . . . Γρ. 120
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 65
Ταὀρα.lαρδὰ
Σενεβὶ . . . . « 160
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 85
Ἐδζνεπιεδὲ
Σενεβὶ . . . . Φρ. 40
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . , 20
Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ
ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδίρ.lὲρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

Ι·Γ·ΛΑΝΑΤ
Πεχὶρ σατηρὴ 1ηνδζὶ σαχηφὲ γρ. 2
« « 2ηνδζὶ « «
« « 3νδζὶ « « 3

Μερκέζι ἰδαρέ.
Ισταν.πο.lδὰ οὐζοὺν τζαρσουδά.
Ταχτᾶ Κα.lεδὲ Νόμ. 138
Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

ΖΕΛΖΕΛΕ.

ΤΕΠΛΙΓΑΤΗ ΡΕΣΜΙΕ

Δζενάπη Χὰκ βελίϊ νιτμὲτ πὶ μιννετιμὶζ σεβκετμεάπὶ μεραχὶμ νεσὰπ ἐφένδιμὶζ χαζρετλερινὶν ὁμρὶ ἀφιὲτ χιυμαγιουνλαρηνὴ μουζδὰδ βὲ φεραβὰν πουγιουρσούν. Χαρεκέτι ἀρζδὰν μουσὰπ βὲ μεδζρούχ ὀλανλαρὰ 1000 λίρασι νάμι χουμαγιούνι μουλουκιανεγὲ βὲ 500 λίρασι σαχσεδεκιάνι δζιβανπὲχτὰν βὲ σελατίνι ἀζὰμ χαζαρατὴ νὰμ ἀλιλερινὲ ὀλμὰκ οὐζερὲ δζανίπι ἐσρέφι βελίϊ νιτμέτι πὶ μιννέτι ἀζιμιδὲν 1500 λιρ… ἰναγὲτ βὲ ἰχσὰν πουγιουρηλμήσδηρ.

* * *

Δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιοὺνὶ σαὰτ 6γὶ 8 κετζερὲκ χὴς ὀληνὰν ζελζελὲ χαφὶφ ὀλδηγηνδὰν τζόκλαρηνα τεεσίς ἴτμεμισδιρ. Σαλὶ κιοὺνουνδὲν περούδὰν ζελζελελὲρ, ἐχαλιμιζὶ ἀλησδηρμὴς κιπὶ κιορούνιορκι, χαφὶφ σουρετδὲ κετζενλὲρ πὶρ κιονὰ χεϊδζανὴ δαβὲτ ἴτμεγιορλαρ. Μαγαζὰ βὲ δουκιανλαρὴν τζόκλαρη δζουμαὰ ἰρτεσὶ, Παζὰρ βὲ παζάρὶρτεσὶ κιουνλερὶ ἀτζηλαρὰκ μουαμελατὰ πασλανμὴς ἰσέδε χὲρ κεσὶν χάβρ ἰτζινδὲ πουληνδηγὴ πεδιχίδιρ. Χέρκες δζανὶ καγιδηνὰ δουσμούς ὀλμάγλε, κίμσε μουαμελάτη τουδζζαριεγὶ τεχαττοὺρ ἴτμεγιορ, ποὺ ἰσὲ ἐχαλιμὶζ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ ζιὰν ὀλμάγλε, πὶρ κάτζ κιοὺν ζελζελὲ χὴς ὀλήνμαγιουπ, κορκουλὰρ τεσκὶν ὀλήνδζαγιαδεγιν δεβὰμ ἰδέρισε πὲκ φενὰ ὀλαδζαγὴ σουπχὲ καποὺλ ἰτμέζ.

Τζαρσοὺ ἰτζινδὲ χαφριγιατὰ ἐβδελκὶ κιουνλὲρ δεβὰμ ὀληνούπ, τζαρσοὺ ἰτζὶ πολὶς ἰδαρεσὶ ἰττισαλινδὲ πουληνὰν σουδζὴ Ἀκὼπ, δουκιανὶ δερουνινδὲν σὰγ ὀλαρὰκ τζηκαρηλμήσδηρ· μερκοὺμ δουκιανινὶν ἰτζινδεκὶ κιουπουὺν κεναρηνὰ σινερὲκ πὶρ κάτζ κιοὺν ὄραδα καλμὴς βὲ ἀδζλὴκ χὴς ἰτσίκδζε μασραπὰ βασηταςὴλε κιουπδὲν σοὺ ἀλαρὰκ ἰτζμὲκ σουρετὶ ἰλὲ ἰμράρη βάκτ ἰτμίσδιρ.

Τζαρσοὺ γικηντηλαρὴ ἀλτηνδὰν τζηκαρηλούπ νισὰ χαστεχανεσινὲ κιοτουρουλμοὺς ὀλὰν 6 καδὴν ἰλὲ 1 τζοδζουκδὰν 2 καδὴν βεφὰτ ἰτμισλέρδιρ.

Τζαρσουνοὺν χὲρ δζιχετὶ μεεμουρίνι ἀΐδεσὶ ταραφηνδὰν μουαγενὲ ἰδιλερὲκ κουππελερδὲ χέμαν μουσταϊδὶ ἰνχιδὰμ πὶρ χὰλ κιορούλμεμὶς βὲ πάζη γερλερὶν τεαμιρατηνὰ πασλανμαγὰ καρὰρ βεριλμὶς ὀλμάγλε παζὰρ κιουνὶ σαπάχλαϊν Καλπακδζηλὰρ πασηνδὰ σακὶν πουληνὰν ἐσναφὴν τζαρσουγιὰ δαχὶλ ὀλαρὰκ μαλλερινὶ τζηκαρμαγὰ μουσαεδὲ ὀληνμήσδηρ.

Ἐσγιαλὰρ κεμάλη ἰντιζὰμ ἰλὲ τζηκαρηλμὴς βὲ ποὺ σηραδὰ ναζαρὲτ ἰδὲν πολὶς μουδιρὶ σααδετλοὺ Χουσνὶ πεϊ ἐφένδι χαζρέτλερὶ ἰλὲ καραγολχανελὲρ μουφεττισὶ Χουσεΐν πεϊ ἐφένδιλερ ἰλὲ πιρινδζὶ δαϊρέϊ πελεδιὲ μουχενδισλερινὶν γαϊρετλερὶ σαγιάνι ταχσίνδιρ· τζαρσουνοὺν χὲρ πὶρ σοκακλαρηνδακὶ ἐσναφὴν πιρὲρ κιοὺν ἰτζεριγὲ ἀληναρὰκ μαλλερινὶν κενδιλερινὲ τεσλιμὶ μουκαρρὲρ πουληνδηγηνδὰν παζὰρ κιουνὶ Καλπακδζηλὰρ πασηνδὰ γιὰν σοκακλαρὰ κιδὲν κιοσελερδὲ πολὶς βὲ ζαπητὰ μεεμουρλαρὴ πουληνδηρηλούπ χαλκὴν ὀραλαρὰ κιτμεσινὲ ἰζν βερίλμεμισδιρ. Καλπακδζηλὰρ πασηνδὰ ἐσναφὴν ζαϊατὴ δζουζιὰτ καπιλινδὲ πουληνμήσδηρ.

Δουνκὶ κιοὺν δαχὶ γίνε Πὰτ παζαρὴ καπουσὴ ἀτζηλαρὰκ τοχαρδζηλὰρ ἰλὲ φεσδζὶ μαγαζαλαρηνδὰ βὲ Νούρι ὀσμανιὲ ταραφηνδὰ δαχὶ Κουγιουμδζηλὰρ μαγαζαλαρὴ βὲ Τζαδηρδζηλὰρ τζαρσουσὴ ἀτζηλαρὰκ δερουνλερινδεκὶ ἐμβὰλ σαχιπλερινὲ τεφδὶ ὀληνμήσδηρ.

Ἐχαλιμὶζ κιδζεγὶ κηρλαρδὰ βὲ τζαδηρλαρδὰ κετζιρίορλαρ ἰτέδε τζοκλαρὴ ἐββελκὶ κιδζεγὶ ἐβλερινδὲ κετζιρμισλέρδιρ. Σουλτὰν Παγιαζὴτ δζιβαρηνδα βὲ Κεδὶκ πασαδὰ κιαὶν πογιοὺκ ἀρσαγιὰ τζεκιλμὶς ὀλὰν δζιβὰρ ἐχαλινὶν ὄραδα πουληνδηκλαρὴ μουδδέτζε ἐτμὲκ τεβζίϊλε μαζχάρη ἰναγιάτι σενιὲ πουγιουρηλμήσδηρ.

Βεζὺρ χανηνδὰ κιαὶν «κουλὲ» τεαπὶρ ὀληνὰν ὀδανὴν ἐνταϊ χαρακετδὲ μουνχεδὲμ ὀλμασὴ δζιχετὶ ἰλὲ δερουνινδὲ πουληνὰν Γαϊτανδζὴ Πασχὰλ ἰλὲ 4 γιασηνδακὶ κεριμεσὶ βὲ πὶρ γιασηνδακὶ μαχδουμὶ Νεόφυτος βὲ δίκερ κεριμεσὶ Βασιλικὴ ἰλὲ ζεβδζεσὶ Αἰκατερίνα βὲ κεριμεσὶ Εὐαγγελίαννην ἀνκὰζ ἀλτηνδὰ καλδηκλαρὴ, Νούρι Ὀσμανιὲ μεεμουρίνι ζαπητασὴ ταραφηνδὰν ἰστιχπὰρ κηληνμάγλε δὲρ χὰλ μαχέλι μεζκιουρὲ σιτὰπ ἰδερὲκ Αἰκατερίνα βὲ Εὐαγγελίαδαν μαδασηνὴ σάλιμεν ταχλὶς ἰτμισλέρδιρ.

Ζελζεεεδὲν μουτεζαρρούρ ὀλανλαρὰ σηκηντὴ τζεκδιρίλμεμεσι βὲ χαλκὴν δζὰν βὲ μαλινὶν μουχαφαζασὴ ἐσπαπηνὴν ἰστικμὰλ ὀληνμασὴ χακκηνδὰ σερερσαδὴρ πουγιουρηλὰν ἰραδεΐ παδισαχὴ οὐζερινὲ, σέχρ ἐμινὶ δεβλετλοὺ Ρηδβὰν πασὰ χαζρετλερὶ τεχλικελὶ μαχαλλερὲ πὶζ ζὰτ ἀζιμὲτ ἰδερὲκ βακηανὴν δερεδζατηνὴ μουαγενὲ ἰτδιρμισλὲρ βὲ τεχλικὲ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἰδὲν μουαμελατὴ δὲρ χὰλ ἰδζρὰ εϊλεμίσδιρ· ζελζελενὶν πιδαγὲτ βουκουουνδὲν περοὺ ζαπτιὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Ναζὴμ πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν ἰτὰ ὀληνὰ ἐβαμίρι μαχσουσὲ οὐζερινὲ πολὶς ἐφένδιλερ δαχὶ σὸν δερεδζεδὲ σάρρι ἰκτὰμ ἰλὲ τεχλικὲ μελχοὺζ ὀλὰν γερλερδὲ σακὴν πουληνανλαρὴ τζικαρμὰκ βὲ μεδζρουχλερὶ χαλτηρούπ τεδαβὶ ἰτδιρμὲκ βὲ ταρὰρ ταρὰρ μεϊδανλαρὰ τζηκὰν χαλκὴν κιδζὲ βὲ κουνδοὺζ ἰστιραχατηνὴ τεεμὶν ἰτμὲκ κιπὶ χουσουσὰτ ἰλὲ ζάτη χαζρέτι παδισαχὶ ἰτζοὺν δοαλὲρ ὀληνμακδάδηρ.

Σεχριμιζδὲ βουκουοὺ πουλὰν ζελζελενὶν Σακὴζ Μυτιλλου δζεζιρελερὶ ἰλὲ Ἀθῆναι βὲ Αἰζβὸν σεχιρλερινδὲ ζουχοὺρ ἰδὲν χαρακιάτη ἀρζιεγιὲ νισπέτλε δζουζιγιὰτ καπιλινδὲν πουληνμήσδηρ, χαλπούκι πὲκ τζὸκ ἀδεμλὲρ καχβὲ βὲ καζίνο βὲ βαπὸρ βὲ τραμβάϊ βὲ ἀρεπελερδὲ «ποὺ κιουν φαλὰν σαατδὰ πὶρ δεφὰ βὲ φαλὰν σαατδὰ δαχὶ πογιοὺκ πὶρ χαρακὲτ ὀλαδζὰκ ἰμίς», βὲ τζόκλαρηδα «πάζη σεβαχλιδὲ σουλὰρ πὶρ κάτζ κεμιγὶ δενιζὶν διπινὲ τζεκμίς» βὲ πάζηλαρη «φιλὰν μαχαλδὲ κιουκουρτλὴ δουμανλὰρ τζηκμακδα ἰμίς» βὲ γιάχοδ Μάρμαραδα γένιδεν ἀδαλὰρ ζουχοὺρ ἰτμεκδὲ βὲ πάζη γάϊρη μεσκιοὺν ἀδαλὰρ γιανμακδὰ ἰμίς κιπὶ πὶ ἀσλ βὲ ἐσὰς λαφλαρδὰ πουληνήορλαρ ἰμίς· λάκιν ποὺ κιπὶ μουπαληγαλαρὰ ἐχεμμιὲτ βερίλμεμεσι ἰχτὰρ ὀληνούρ. Ρασαδχανεὶ ἀμιρὲ μουδιρὶ σααδετλοὺ Κουμπάρη ἐφένδι χαζρετλερὶ χαρακέτι ἀρζ χακκηνδὰ μουφαχεδατηνὴ μουπεὶν πὶρ ραπὸρ τανζὴμ ἰτμεκδέδιρ. Ἐφενδιϊ μουσάρουνιλέϊχ χαρακέτι ἀρζὴν τεχλικελὶ ζεμανὶ κετζδιγινὶ βὲ ἄρτηκ τεκερρουρὶ μουχτεμὲλ πουληνμαδηγηνὴ πεγιὰν ἰδίορ. Βὲ χάκικατεν πασκὰ μαχαλερδὲ βουκουοὺ πουλὰν ζελζελελερὲ πακηλούρ ἰσὲ ἐβελκὶ ὀλὰν σιδδετλιλερδὲν σόνρα, χηρρὲτ κεσπ ἰτμίς βὲ κιάμιλαν ζαὶλ ὀλμούσδηρ, ποὺ χάλκι ἰνσαλλαχ πουσηραδάδα ὀλαδζάκδηρ.

Σαλμὰ τομπρουκδὰ σακὶν Ἐρμενὶ μιλλετὶ μουτεπερανὴ ὀλόηκλαρὴ μαχαλατδὰ κουρπανλὰρ κεσμισλὲρ βὲ Παλὰτ ἐπίσκοποσου τεζαγιοὺδί ὀμρ ἰκπάλι σεχινσαχὶ ἰτζοὺν δοὰ ἰτδικδὲν σόνρα κουρπανλὰρ φουκαραγιὰ τεβζὶ ὀληνμήσδηρ.

Τεχλικὲ κιοστερὲν πιναλαρὴν γικηλματηνὰ δεβὰμ ὀληνήορ. Μάλτεζ σοκαγηνδὰ 2 χὰν ἰλὲ Καρὰ κιὀιδὲ Καστοριάδησιν ἐδζζαχανεσὶ βὲ ἰττισαλινδεκὶ δουκιὰν βὲ δζιβὰρ σοκακλαρδὰ μαΐλι ἰνχιδὰμ ὀλὰν πὶρ κάτζ δουκιανὴν χεδμινὲ πασλανηλδηγὴ κιπὶ Γενὶ δζαμινὶν μιναρὲ κουλαχλαρηνὴν ρέφι μαζαρρατηνὰ ἰπτιδὰρ ὀληνμήσδηρ.

Ποζδογὰν κεμερινδὲ Ἀτὰ οὐλλὰχ ἐφένδι μεκτεπὶ γικηλμὴς ἰσέδε νουφοὺσδζα τελεφὰτ γιόκδηρ.

Χασὰν πασὰ καραγολχανεσὶ καρσουσηνδὰ πουληνὰν Σουπουργεδζὶ χανηνὴν οὐστ κατὴ τεχλικελὶ ὀλδηγηνδὰν τεχλικεσὶ ρὲφ ἰδιλμίσδιρ. Μακασδζηλὰρ ἰτζινδὲ πουληνὰν οὐμουμ χηδμετκιαρὰν ἰδαρεχανεσίλε ἰττισαλινδὲ πουληνὰ κιαρκὶρ χανὲ βὲ πακκὰλ δουκιανηνὴν οὐστ κατὴ γικδηρηλμήσδηρ.

Ζάνδαρμα ἀλαγινὴν 3ινδζὶ ταπουρηνὴν 2νδζὶ πολουγοὺ κογοὺς νὸβπετδζισὶ Χ". Μεχμὲδ ἀγὰ, τζαρσοὺ δζιβαρηνδὰ Τζαδηρδζηλαρδὰ ἀνκὰζ ἀλτηνδὰ καλὰν Χ", Ἀχμὲδ ἐφένδι ἰλὲ μεδζχοὺλ οὐλ ἰσμ 2 σαχσὴ σάλιμεν ταχλὶς ἰδερὲκ δζούμλεσινὶ ἀρκασηνὰ ἀλούπ πάπη βαλάϊ σερασκερὶ ἐδζζαχανεσινὲ νάκλ ἰτμίσδιρ.

Ρεζὶ ἰδαρεσινὶν Δζιπαλιδὲ κιαὶν τουτοὺν φαπρικασὴ τεατὶλ ἰτδιριλούπ πινὰ μουαγενὲ ὀληνμὴς βὲ χίτζ πὶρ μαχαλδὲ σακατλὴκ ὄλμαδηγὴ κιορούλμίσδιρ.

Μησὴρ τζαρσουσὴ δερουνινδὲ πὶρ σακατλὴκ γιόκδηρ· γιάληνηζ Παλὴκ παζαρὴ δζιχετὶ καπουσηνὴν κεμερὶ σακατλανμὴς ὀλμάγλε δουνκὶ κιουνδὲν ἰτιπάρεν ἀτζηλμήσδηρ.

Δοὺν ἀκσὰμ δαχὶ χαφὶφ σουρετδὲ χαρεκέτι ἀρζ ὀλμούσδηρ.

ΧΑΡΙΔΖΔΕ

Πόζδζα ἀδαδὰ σαλὶ κιουνὶ σιδδετλίδζε βὲ Λήμνοσδα χαφίφδζε βὲ Κόσοβα βιλαγετινδὲ Πρέττινεδε δζουμαὰ κιουνὶ σαπάχλαϊν βὲ Οὐσκουπδὲ σαὰτ 2γὲ τζαργὲκ καλαρὰκ βὲ σαὰτ 6δὰ 2 δεφὰ βὲ Πουρδουρδὰ σαλὶ κιουνὶ σαὰτ 6δὰ χαφίφδζε βὲ τζαχαρσενπὲ κιουνὶ σαὰτ 1δὲ σιδδετλίδζε βὲ Περατδὰ πεντζεμπὲ κιουνὶ σαὰτ 4ὲ τζαργιὲκ καλαρὰκ, βὲ Πόζδζα ἀδαδὰ πεντζεμπὲ κιουνὶ 2 δεφὰ βὲ Μοναστὴρ βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Δεπρὲϊ παλιαδὰ πὶρ δεφὰ σιδδετλίδζε βὲ Δεπρὲϊ Ζιρδὲ 2 δεφὰ χαρακέτι ἀρζ ὀλμοὺς ἰσέδε γίτζ πιρισινδὲ σακατλὴκ γιόκδηρ.

Ἀϊδὴν βιλαγιετινδὲν ἀληνὰν τηλεγραφὰ κιορέ. Ζελζελὲ Ἄκχισαρ Σαλιχλοὺ, Δενιζλὶ, Σαράϊ κιοϊ, Τιμουρδζὴ, Ταβὰς βὲ Πέργαμα καζαλαρηνδὰ δαχὶ μουχτελὶφ βακητλαρδὰ χαφὶφ βὲ σιδδετλὶ βὲ πάζη μαχαλλερδὲ σουρουκλιδζὲ ὀλαρὰκ βουκουοὺ πουλμούς· βὲ πεντζεμπὲ κιουνὶ Ἰζμυρδὲ τεκρὰρ χαφὶφ σουρετδὲ χὴς ἰδιλμὶς βὲ Σεράϊ κιοϊνδὲ πάζη διβαρλὰρ σακατλανούπ Πέργαμαδα πὶρ διβαρὴν πάζη μαχαλλερὶ ἰλὲ Δικιλιδὲ πὶρ μάγαρανην οὐζερὶ μουνχεδὲμ ὀλμούσδηρ.

Προύσα βηλαγιετινδὲ σαλὶ κιουνὶ σαὰτ 4 1)2ὰ 7 δακικὰ κετζερὲκ Γένιδζεδε, βὲ Χαρμανδζηκδὰ βουκουοὺ πουλμοὺς ἰσέδε χὰμδ ὀλσοὺν νουφοὺσδζα ζαϊὰτ γιόκδηρ.

Κόσοβα βιλαγετινδὲ Ἰούλιος Ιινδὲ Περζερινδὲ βὲ Καλκανδελενδὲ σαὰτ 1 1)2δὰ βὲ 5 1)2δὰ βὲ γίνε Περζερινδὲ κιδζὲ σαὰτ 6δὲ βὲ Μέτροβιτζαδα δαχὶ ὀλμοὺς ἰσέδε σακατλὶκ γιόκδηρ.

Δέρι σααδετδὲ ζελζελὲ βουκουοὺ πουλδηγὴ κιπὶ μεμαλίκι γαρπιενὶν γὲρ δζιχετινδὲ δαχὶ πὶρ σιδετλὶ φουρτούνα ἰδζρὰϊ χόκμ ἰδίορ ἰμὴς· πουδὰν ἐβὲλ Γιονανισταδὰ ζουχοὺρ ἰδὲν ζελζελὲ ἐνασηνδὰ δαχὶ Εὐρώπανην σεβαχίλι γαρπιεσινδὲ πιλὲ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἰτμίς ἰδί.

Γιονανστανὴν Ἀταλάντη πελδεσινδὲ δαχὶ σαλὶ κεδζεσὶ 4 δεφὰ χὴς ὀληνμήσδηρ.

Ἰτάλιαδα κιαὶν Στρόμπολι γιανὰρ ταγὴ ἀτὲς φεσὰν ὀλμούσδηρ.

ΠΑΤΡΙΚΧΑΝΕΔΕ.

Οἰκ. Πατριάρχης Νεόφυτος ἐφένδι χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν Μέγας Πρωτοσύγγελος Γερβάσιος ἐφένδι σέχρέμανετ δζελιλεσινὲ μουραδζαὰτ ἰλὲ Γεδικουλὲ χαριδζινδὲ κιαὶν χαστεχανὲ βὲ ἰταμχανελεριμιζὲ Χέϊπελι ἀδατηνδὰ πουληνὰν ρουχπὰν μεκτεπινὲ τζαδηρλὰρ κιονδεριλμεσινὶ ἰστιδὰ ἰτμίσδιρ.

Μουχτελὶτ μιλλὲτ μεδζλισὶ τζαχαρσενπὲ βὲ δζουμαὰ κιουνὶ ἄκδι ἰτζτιμὰ ἴτμεδιγι κιπὶ Ἱερὰ Σύνοδος δαχὶ πεντζεμπὲ κιουνὶ ἰτζτιμὰ ἰδέμεμισδιρ. Ἀκλάμη μουχτελιρὲ δεβαμηνδὰ ἰσλεμεκδέδιρλερ. Πατρὶκ ἐφένδινιν ἰκαμετὶ ἰτζοὺν Πατρικχανενὶν παγτζεσινὲ τζαδὴρ κουρηλμάγλε, Πατρὶκ ἐφένδι κιδζεγὶ ὀραδὰ κετζιρμεκδέδιρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Ρωσσία χαρδζιὲ ναζηρὴ μουσιοὺ Γίερσιν ἀχβάλη σηχχιεσὶ ζιαδεσὶ ἰλὲ ἐνδισὲ πὰχς ὀλαδζὰκ χαλδὲ ἰμίς.

* * *

Ἰτάλια Κηρὰλ βὲ Κηραλίτζαση χαζαρατὴ Μόνζαγια ἀζιμὲτ ἰτμισλέρδιρ.

* * *

Τζὶν ἰλὲ Ζαπώνια χοκιουμετλερὶ, Ἰγγλιτέρανην τεβασσουτηνὴ καποὺλ ἰτμισλέρδιρ.

* * *

Ρουμάνιανην Ἀρδζὲς καζασηνδακὶ ταγλαρὰ κετζὲν κιοὺν κεσρέτλε κὰρ νουζοὺλ ἰδούπ σιδδέτι πουρουδετδὲν ὄραδακι κογιουνλὰρ τελὲφ ὀλμησλὰρ βὲ πὶρ τζοπὰν τονμήσδηρ.

* * *

Γιονανισταδὰ Λαύριον δζιβαρηνδακὶ σαχιλδὲ Δημ. Ἐλευθερίου, Παν. Κερκυραίου, Ἀθ. Ζαφειρόπουλος, Ἰω. Νικογιαννόπουλος, Σταῦρος Σταυρόπουλος βὲ Σωτ. Κατσαρὸς ναμηνδὰ 6 τζαβοὺς πὶρ σανδαλὰ ρακὶπ ὀλαρὰκ δενιζὲ ἀτζηλδηκλαρηνδὰ πιρδὲν πιρὲ σιδδετλὶ πὶρ ρουζκιὰρ ζουχοὺρ ἰδούπ γὰρκ ὀλμοὺς βὲ 6σηδα τελὲφ ὀλμήσδηρ.

* * *

Μουτεβερὰ Καρνωνοὺν ναμηνὰ μενσούπ πὶρ χαϊρετχανὲ ἰνσασὴ ἰτζοὺν πάζη μουουτεπεράν μαδάμαλαρη ἰανὲ δζεμινὲ μουπασιρὲτ εϊλεμισλὲρ ὀλμάγλε, ρεΐσι δζουμχουρ μ. Περριὲ 10,000 φράγκ ἰρσὰλ ἰτμίσδιρ. «Καρνὼ» ἰσμὶ ἰλὲ γιὰδ ἰδιλμὶς ὀλὰν ζηρχλὴ Πεντζεμπὲ κιουνὶ Τουλωνδὰ δενιζὲ ἐνδιριλμίσδιρ.

* * *

Κορέαδα Τζεμουλπίο κασαπασὴ 800 νεφὲρ Ζαπώνια ἀσκερὶ ταραφηνδὰν ἰσγὰλ ὀληνμήσδηρ. Τζινδὲν Κορέαγια κιδὲν γιολὴν κιάφφεσινε Ζαπώνια ἀσκερὶ κονουλμούς. Τζὶν ἀσκερὶ Τζεμουλπιοδὰν 600 μὶλ μεσαφεδὲ πουληνήορ. Λόνδραδα μουκὴμ Ζαπὼν σεφιρὶ Μικάδω χαζρετλερινὶν μουχαφαζάϊ σούλχ βὲ μουσαλιμὲτ ἀρζουσοὺ ἰλὲ Κορέαγια ἀσκὲρ σεβκινὲ λουζοὺμ κιορμοὺς ὀλδηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίσδιρ.

* * *

Ἰτάλια χοκιουμὲτ ταραφηνδὰν ἰττιγαζὴ τεβσὶε ὀληνὰν τεδαπίρι μαλιὲ χακκηνδὰ μεδζλίσι ἀγιανὴν δαϊμὶ κομισιονὶ ταραφηνδὰν καλεμὲ ἀληνὰν ραπὸρ, Ἰούνιος πιρινδζὶ κιουνὶ ἀζαϊ μεδζλισὲ τεβζὶ ὀληνμήσδηρ· ἐμλὰκ βερκουσινὶν γιουζδὲ 16 νισπετινδὲ τεζ-

---

ΜΕΓΑ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ
ΒΑΦΕΙΑΔΟΥ

Θ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣΙΝ
ΚΕΠΙΡ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ
ιδζὶ—σιμενδουφὲρ στασιονὶ ἰττισαλινδέ.
ογραφλαρινὶ τζεκδιρμεγὲ ἀρζοὺ ἰδὲν ραγ-
χεμσεχριλεριμιζὲ, Σιρκεδζιδὲ σιμενδουφὲρ
ού κουρπινδὲ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτο-
νεσινὶ ταβσιὲ ἰδεριζ.
φωτογραφχανεδὲ γάγετ ἐχβὲν φιγιάτλε
ιουκλουκδὲ βὲ σεκιλδὲ φωτογραφλὰρ τζεκ-
ινὲ μουαφὰκ ὀλουναπιλινούρ.
ωρος Βαφειάδης μουστεριλερινὶ μεμνούν
ζοὺν νουμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ φωτογραφινὶ
ν ζατὴν ρεσιμλερινδὲν 2—3 ἀδὲτ σαχηπ-
βὲ πουνὰ πεδὲλ χίτζ πὶρ σεΐ καποὺλ
χὲρ κίμκι φωτογραφινὶ τζεκδιρούπ μεμ-
κιονδερμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ Θεόδωρος Βαφειάδη-
ογραφχανεσινὲ κιτμελίσινιζ ὄραδα δεβ-
εμνοὺν ὀλαδζάκσηνηζ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΔΕΠΟΣΗ
ρούτ κεπιρδὲ Κ. Γιαλδηζδζιὰν βὲ Κ. Ἐρ-
κουμπάνιαση.
ούμ χανὴ ἰτζινδὲ νόμερο 30 βὲ Γιαγλιχ-
δζαδδεσὶ νόμερο 13, 15, 17, 19, 21, 23
πασηνδὰ βὲ Γάλατα δζιχετινδὲ ἔλπισὲ σα-
αζαλαρδὰ μεβδζοὺδ χὲρ νεβ χαζὴρ ἔλπισ
ασλαρὰ χὲμ νεφασὲτ χέμδε ἐχβενιὲτ δζ-
ρεκαπὲτ ἰδεπιλμὲκ βὲ ποὺ γιούζδέν
λαρημηζὰ πὶρ χιδμὲτ μουφτεχιρὲ ἀρζ ἐτ-
ερὲ γιοκαρηδὰ μαχὰλ βὲ νούμεροση κιοσ-
μαχαλερδὲ ποὺ κερὲ ἀτζδηγημὴζ μαγαζα-
ιμὲ κιορὲ κερὲκ χαζὴρ κερὲκ ἰσμαρλαμὰ ὀ-
χὲρ δουρλοὺ ἔλπισὲ ἰλὲ χουμαὸλαρ Εὐρώπα-
ετιρι.lὲν χαζὴρ ἔλπισὲ βὲ κουμασλαρὰν
γιγιρμὶ πὲς νισπετινδὲ ἐχβὲν παχὰ ἰλὲ
βὲ ἰμὰλ ὀληνούρ. Νεφασὲτ βὲ ἐχβενιέτι
ἀνλαμὰκ ἰστεγὲν ζεβὰτ ζὶχρ ὀληνὰν μα-
ρημηζὰ τεσρὶφ πουγιουρμαλαρὴ ἰλὰν ὀ-

ΜΟΥΧΙΜ Ι·Γ·ΛΑΝ
Τουζδζουλαρδὰ Νούμ. 37.
πετλοὺ μουτεριλεριμὶν μααλουμοὺ ὀλδουγ
ουνδὰν ἐββὲλ Ἀνατολὴ νὰμ μουτεπὲρ γαζετα
δερδζ σαχιφὲ ἰτδιρμὶς ὀλδουγουμ Ἀνατολ
ουχαρὲρ μαχαλλερὶ ἰτζοὺν Ἄνκαραδα πεδε
ασὴ ἰλὲ ἰρσὰλ ὀλουμακδὰ ὀλὰν δὲνκβὲ δζηκη
ρὰ μουμασὴλ χὲρ νὲβ ἐδαβὰτ βὲ ἐσγιάϊ μ
ανὴν κιάφφεσι χακκηνδὰ κομουσιονδζουλου
άμ δεβὰμ ἰτμεκδὲ ὀλδουγουμ κιπὶ χακεζα
δαν πούραγια κελμεκδὲ ὀλὰν δένκ δζηκη
ερὶ δαχὴ βεκιλλερὶμ Νίγδε βὲ καριελερὶ ἰτζο
λοὺ χ" Ἰωὰν ἀγὰ Κεσίσογλου, Νέβσεχιρδε
οὺ Νικολάκη ἐφένδι Καλίνογλου, Μελεκιοπο
λοὺ Λαζαράκη ἐφ. Τρελλόπουλος, Ἀνακου
λοὺ Δημητράκη ἐφένδι Τουργούτι Οὐρκιου
ατλοὺ Βασιλάκη ἐφένδι Ἠλιάδης βὲ Ζίλε
λου Ἰγνάτιος Κιορπέογλου ἐφένδιλερ βασιτα
ὶπ οὐδζρέτι ναχλιὲ ἰλὲ μάλ μεμνουνιὲ καπ
γιμὶ ρέσμεν ἰλὰν ἰδέριμ.
ενὶζ ταρικὶ δαχὴ καποὺλ ἰδιγιορουμ.
Τῇ 1 Ἰανουαρίου 1894.
Κωνσταντῖνος χ" Ἰωσὴφ Καλίνογλου

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940717-16/fragment/page=1

γιδινδὲν μααδὰ δίκερ τεκιαλιφὶν δζούμλεσι ταλδὶρ ὀληνμήσδηρ.

◆

Ἰσπάνιαδα Λεζαμεδὲν Πελπάουγια κιδὲν πὶρ κατὰρ γιουκσεκδὲν κιτμεκδὲ ἰκὲν ἀρκασηνὰ ῥάπτ ὀληνὰν τὰς γιουκλὴ βαγονὴν σηκλετινδὲν κατὰρ σουράτλε ἀσαγὴ τογρὴ γιουβαρλανοὺπ καζαγὶ κιόρὲν γιολδζηλαρδὰν πὶρ κατζὴ βὲ μακινὶστ γιαμαγὴ καταρδὰν ἀτηλμησλὰρ ἰσέδε γέπεσὶ τελὲφ ὀλμοὺς βὲ κουτουρὶ ἀγὴρ σουρετδὲ γιαραλανμησλάρ.

◆

Τζάρεβιτς δζεναπλερινὶν ἰζδιβατζλαρηνὴν κελεδζὲκ σενεγὲ τεεχὶρ ὀλυνδηγηνὰ δαὶρ ὀλὰν ριβαγὲτ ἐσασσηζδηρ· μουσάρουν ἰλέϊχ ἰλὲ ναμιζετλισινὶν σερεφινὲ ὀλαρὰκ Βίνδεσουρ σεραγινδὰ κεσιδὲ ὀληνὰν ζιαφετὲ κηραλίτζα Βικτωρία χαζρετλερὶ βὲ Φράνσανην σάπηκ Ἰμπερατωρίτζαση Εὐγενία χαζρετλερ ἰλὲ πρὲνς Βίκτωρ Βονοπαρτὴ δαχὴ δαβὲτ ἐιλεμισδιρ.

ΚΗΡΑΛΙΤΖΑ ΟΛΓΑ

Γιονὰν Κηραλίτζαση Ὄλγα χαζρετλερὶ πεντζσεμπὲ κιουνὶ Πέτερσπουργα μουβασιλὲτ ἰδοὺπ Ἰμπερατὼρ Ἀλέξανδρος βὲ Γκρὰν δούκλὰρ ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀληνμήσδηρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Βιέννα 13. Κηραλίτζα Ναθαλια χαζρετλερινὶν Αὔγουστοσουν 2)14ινδζὶ κιουνὶ Πελιγρατὰ κελεδζεγινὲ δαὶρ ὀλὰν ριβαγὲτ τεκζὶπ ὀληνήορ. Μουσάρουν ἰλεϊχὰ σέχρι μεζκιουρὲ μουτεάκηπεν μουβασιλὲτ ἰδεδζέγιμιζ.

Τάνδζα 14. Χὸκιουμὲτ παζὰρ ἰρτεσὶ κιουνὶ Μεκινεζδὲν ἀζιμέτλε τζεχαρτενπὲ κιουνὶ Φεζὲ μουβασιλὲτ ἰδεδζέκδιρ.

Μόναχον 14. Ἰτάλια σεφιρὶ μ. Κόβα ἰστιφὰ ἰτδί. Σεφαρετὶν ὀύμουρινὶ πὰς κιατὶπ ἰδαρὲ ἰδεδζὲκ βὲ μουάχχηρεν Παλκὰν δζιχετινδὲ σεφιρλίκλε τεαγὶν ὀληναδζάκδηρ.

Παρὶς 14. Μιλλὶ ἑορτὴ κεμάλι σουκιουνέτλε ἰζδρὰ ὀληνμήσδηρ. Μουσικηλὲρ «Μασαλιῶτις» βὲ Ἀλσατία μευσικηλερινὶ τερεννοὺμ ἰτμισλὲρ, βὲ Ἀλσὰς Λωραὶν σιρκετλερὶ ρεσμὶ κετζὶδ ἰζδρὰ ἰτμισλέρδιρ.

Πέτερσπουργ 14. Μεζαχὶπ δαϊρεσινδὲ, γιὰνι πὶρ κομισιὸν τεσεκοὺλ ὀλησοὺπ Γεχουδὶ μεσελεσινὶν φασλ πεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν μουζακερὲ ἰδεδζέκδιρ. Γὰζ γιαγλαρηνὴν Πετουμδὰν Ὀδέσσαγια, Ρενίονα Οὐγκένη βὲ σαῒρ μαχαλλερὲ νακλινδὲ τατπὴκ ἐληναδζὰκ γενὶ τεαριφὰ Ἰούλιος 15ινδὲν ἰτιπάρεν μεβκιὴ ἰζραγὲ βὰζ ὀληναδζάκδηρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Κετζὲν χαρτὰ βουκουσοὺ πουλὰν μουδχὶς ζελζεδὲν ὀύμουμ ἰνταν λαρὴν ἔλαν ἀζὶμ γεϊδζὰν ἰτζινδὲ πουληνδηκλαρὴ μααλούμδηρ. Μεγάλη Ἐκκλησία πού χουσουσοὺ ναζάρη δηκκατὰ ἀλαρὰκ, πατκὰ σενελερδέδε Σταμπολὰ ζελζελελὲρ βουκουσοὺ πουλδηγηνδὰ, δζενάπη χακκὴν μερχαμετινὶ ἰστιδζλὰπ ἰτμὲκ ἰτζοὺν δοαλὰρ ὀλδηγὴ κιπὶ, πού δεφὰ Σταμπὸλ ἀρχιεπισκοπησὶ δαχηλινδὲ πουληνὰν πὶλ δζούμλε ἐκκλησίαλαρα λαϊχαλὰρ τεδζὶ ἰδερὲκ χὲρ κιοὺν Ὄρθρος βὲ Ἑσπερινοσοὺν ἀκολουθίαλαρηνδαν σόνρα, ζελζελὲ ἰτζοὺν ὀλὰν κανὼν ἰλὲ πὶλ δζούμλε δοαλαρὴ ὀκουμαλαρηνὰ ἔμρ βεριλμὶς ὀλμάγλε, παζὰρ κιουνουνδὲν ἰτιπάρεν χὲρ ἐκκλησίαδα κηραὰτ ὀληνμαγὰ πασλανηλμὴς βὲ Μακρήκιοϊ ἰλὲ Γενὶ σεχιρδὲ λειτανεία δαχὴ ἰζρὰ ὀληνμήσδηρ.

—Χεϊπελιδεκὶ Θεολογικὴ Σχολὴ ζελζελεδὲν κιάμιλαν χαρὰπ ὀλμάγλε, σὸν σηνὴφ σαγιρδανηνὰ ἰμτιχανλὰρ ὀληνμαγιαρὰκ σαχαδετναμελερινὶν ἰτασηνὰ βὲ κουσοὺρ σαγιρδανὴν πὶρ σενὲ ἰτζοὺν δερσλερινὶν τεαδὶλ ὀληναρὰκ πού μουδδὲτ ζαρφηνδὰ ἰανὲλὲρ δζεμὶ ἰλὲ γιαπηδρηλμαστηνὰ γαϊρὲτ ὀληνμασηνὰ Ἱερὰ Συνόδοσδζα καρὰρ βεριλμέγλε παζὰρ κιουνὶ 6 μουντεχὶ σαγιρδα ἀ σεχαδετναμελερὶ βεριλμίσδιρ. Πουνλαρὴν ἰσιμλερὶ πὲρ βέδζχι ἀτίδιρ. Ἀλὲξ. Μιχαηλίδης Ἀντέκιαλη (ἄριστα), Ἀρσένιος Ἀφεντούλης Μιρέρταλη (λίαν καλῶς), Λαυρέντιος Παπαδόπουλος Κιουμουτχανελὶ (ἄριστα) Στέφανος Δανιηλίδης Ἀῆμνόσλη (λίαν καλῶς), Φιλόθεος Μιχαηλίδης Σταμπολλὴ (ἄριστα) βὲ Ἀθηναγόρας Ἐλευθερίου Ἀλάτσαταλη.

Μαρώνια μητροπολιτὴ Γαβριὴλ ἐφένδινιν 3δεφὰ Πατρικχανὲ ταραφηνδὰν βουκουσοὺ πουλὰν δαβετὲ δζαπὲτ ἰτμεγερὲκ κέλμεδιγι ἰτζοὺν πού χουσουσὰ δαὶρ ὀλὰν ἐδρακλαρὴν τερτισὶ ζημνηνδὰ Ἴζμιδ, Μήθυμνα, Αἶνος βὲ Περὰτ μητροπολιτλερινδὲν μουτεσεκκοὺλ ὀλμὰκ οὐζερὲ πὶρ κομισιὸν τεαγὶν ὀληνμήσδηρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΤ

Ἀϊδὴν βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Σκλιχλοὺ καζασὴ καϊμακαμληγὴ Τενοὺς καϊμακαμὴ Μεχμὲδ ἐφένδιε.

Κιραστὲ φιατὴ πού κιουνλερδὲ μαΐλι τερακκὴ πουληνδηγηνδὰν πουνὰ μαχὲλ βερίλμεμεκ οὐζερὲ κιραστὲ τουδζδζαρανὴ ταραφηνδὰν βιλαγιάτη σαχανεγὲ μουπαϊὰτ ἰτζοὺν πεϊδερπέϊ σηπαρησὰτ βουκουσοὺ πουλμακδάδηρ.

Σηρπιστὰν Κηραλὴ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ Κόσοβα βαλὶ βεκομανδανὴ σααδετλοὺ πασαλὰρ χαζαρατηνὰ Τακόβο νισανηνὴν 1ινδζὶ ρουτπεσινὶ ἰτὰ ἰτμίσδιρ.

Δζουμαὰ ἰρτεσὶ ἀκσαμὴ σαὰτ 1δὲ κελὲν κατὰρ Γε.ἱ καπού δζιχετλερινδὲ πὶρ κισιγὶ ἰκιγὲ πιολμὴς βὲ ἀχήρεν ταχκηκάτη λαζημεσὶ ἰζρὰ ὀληναρὰκ Βλάγκαδα Ρούμ μεκτεπὶ χόδζαση μ. Δζιρώνης ὀλδηγὴ ἀνλασηλμήσδηρ.

Πεσικτὰς δζιβαρηνδὰ Οὐζουνδζὰ δδὰ νὰμ μαχαλδὲ πὶρ καδηνὴν χανεσινδὲν ἐδδελκὶ κιοὺν ἀτὲς ζουχοὺρ ἰτμὶς ἰσέδε ἰτρὰ ἰδιλμίσδιρ.

Κετζὲν παζὰρ ἰρτεσὶ κιδζεσὶ Ἴζμυρδὲ κιαὶν Ἅγιος Κωνσταντῖνος ἐκκλησίασηνὴν καπιστανηνδὰ ἀτὲς ζουχοὺρ ἰτμίσδιρ.

Τουλὼν τερσανεσινδὲ «Καρνῶ» ζηρχληστηνὴν πουληνδηγὴ μαχὲλ κουρπινδὲ πὶρ χαρὴκ ζουχοὺρ ἰτμίσδιρ.

Μεκτέπι τηππηέϊ σαχανενὶν ἰμτιχανλαρὴ πὶρ χαρταγιὰ καδὰρ χητὰμ πουλαρὰκ μεκτεπὶν δερσλερὶ τεαδὶλ ἰδιλμεγεδζέκδιρ· πού σενὲ γιοὺζ πατηλὴκ ρουτπεσὶ ἰλὲ 45 δοκτὼρ νεσὰδ ἰδεδζέκδιρ.

Σηρπιστὰν σεφαρετινὶν πὰς περδζουμανὴ βὲ μουστεσαρὴ μ. Τερχανὴν μαασὴ τεζγὶδ ἰδιλερὲκ πιρινδζὶ σηνὴρ πολιτικὰ μουδιρλιγὶ παγεσινὲ τερφὶ ὀληνμήσδηρ.

Κουρακλὴκ Μάγνησα σανδζαγηνδὰ βὲ Ἐρζερούμ βιλαγετινδὲ χὴς ἰδιλμεκδὲ ὀλδηγηνδὰν μαχσουλὰτ κιουνδὲν κιουνὲ φεναλασήορ· παγλὰρ δαχὴ κουρακλὴκ γιουζουνδὲν ποζγουνλουγὰ ὀγραμακδὰ ἰμίς.

Δουν κιδζὲ σαὰτ 5 1(2δα Πέϊ ὀγληνδὰ Τζουκουρδὰ πὶρ χαρὴκ ζουχοὺρ ἰτδιγὶ κιπὶ δουν σαπὰχ Λαλελιζὲ Τζουκοὺρ τζεσμὲ Τζιλινκιρλὲρ σοκαγηνδὰ δαχὴ ζουχοὺρ ἰτμὶς ἰσέδε πατσηρηλμήσδηρ.

Κετζὲν Πεντζεμπὲ κιουνὶ Χάμπουργδα λιμὰν ἀντρεπολαρηνδὰν πιριτινδὲ χαρὴκ ζουχοὺρ ἰδοὺπ, καχδὲ βὲ τουτοὺν κιάμιλαν γιανμήσδηρ· ζαράρι ζιὰν 1 1(2 μιλιὸν μάρκαδηρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Παζὰρ κιουνὶ ἀκσαμὰ καδὰρ βιλαγιατδὰν ἀληνὰν μααλιουματὰ κιορέ.

Καϊσεριεδε βὲ δζιβὰρ παγλαρδὰ Ἰούνιος 29ηνδζὴ κιουνινὲ καδὰρ βουκουὰτ ὄλμαγιουπ 1 κισὶ βεφὰτ ἰτμὶς βὲ πουλασηκληγὴ μααλοὺμ ὀλὰν κισἵλερδὲ δαχὴ 6 κιουνδὲν περοὺ βουκουὰτ ὄλμαγιουπ Μανδζισουνδὰ 1 βεφὰτ ὀλμούσδηρ.

Γιοζγατδὰ 29ουνδὰν 30ηνδζὴ κιουνουνὲ καδὰρ 7 βουκουὰτ βὲ 4 βεφάτ.

Κηρ σεχρινδὲ 30ηνδζὴ κιουνὶ σαὰτ 9δὰν Ἰούλιος 1ινδζὶ κιουνοὺ σαὰτ 9ὰ καδὰρ 2 βουκουὰτ ὀλοὺπ βεφὰτ ὄλμαμης.

Τζόρουμ σανδζαγηνὴν Χουσεὶν Ἀπὰδ ναχιεσινδὲ 20 κιουνδὲν ἐδδὲλ χολέραγια μουσαπὶχ χαστελὶκ ζουχοὺρ ἰδερὲκ πὶρ κὰτζ βεφὰτ βουκουσοὺ οὐζερινὲ χανελὲρ κορδὸν ἀλτηνὰ ἀληνμὴς βὲ ὃ κιουνδὲν περοὺ χὰμδ ὀλσοὺν χαστελικδὲν ἐσὲρ κιορούλμεμισδιρ.

Σαμσοὺν βὲ Οὐνιαδα χολέραδαν ἐσὲρ κάλμαμησδηρ.

Ἀβανοσδὰ Ἰούνιος 25ινδδὶ κιουνὶ σαὰτ 2δεν 26ηνδζὴ κιουνὶ σαὰτ 2γὲ καδὰρ 1 βουκουὰτ ὀλοὺπ βεφὰτ ὄλμαμης.

Σούνγουρλουδα Ἰούνιος 17ινδζὶ κιουνὶ 3 βουκουατδὰν 1 βὲ ἐσκιδὲν 1κι δζέμαν 2 βὲ 19ηνδζὶ κιουνὶ βουκουὰτ ὄλμαγιουπ 2 βουκουατδὰν 1σὶ βεφὰτ ἰτμὶς βὲ 20 σινδὲ 4 βουκουατδὰν 1 βὲ ἐσκιλερδὲν 1κι δζέμαν 2 βεφὰτ βὲ 21ινδζὶ κιουνὶ 6 βουβουκουατδαν 1 βὲ ἐσκιλερδὲν 1κι δζέμαν 2 βεφὰτ βὲ 22ινδζὶ κιουνὶ 4 βουκουὰτ βὲ βεφὰτ ὄλμαγιουπ ἐσκιδὲν πιρισὶ βεφὰτ ἐϊλεμὶς βὲ 23ηνδζὴ κιουνὶ 6 βουκουατδὰν 3 βεφὰτ βὲ 24ηνδζὴ κιουνὶ 4 βουβουκουατδὰν βὲ ἐσκιδὲν 2κι δζέμαν 4 βεφὰτ βουκουσοὺ πουλμούσδηρ.

Ἂκ σεχὶρ βὲ Σίλλε κασαπαλαρὴ ἰλὲ Ναδὶρ καργεσινδὲ βουκουὰτ ὄλμαγιουπ Σπάρταδα 4 βουκουὰτ βὲ 4 βεφιὰτ ὀλμους βὲ ἐσκὶ μουσαπλαρδὰν 2σίδε ἰαδεῒ ἀφιὲτ ἰτμίσδηρ.

Νέβσεχιρ Οὐρκοὺπ Ἀραπισονδὰ 27σινὲ καδὰρ βουκουὰτ ὄλμαγιουπ 27σινδὲν 28ινὲ καδὰρ Οὐρκιουπδὲ 4 βουκουὰτ 2 βεφάτ.

Ἂκ σεραϊδὰ 7 βουκουὰτ 4 βεφάτ.

Κάνγηρδα 29ινδζὴ κιουνὶ σαὰτ 8δὲν, 30ηνδζὴ κιουνὶ σαὰτ 8ὲ καδὰρ 2 βουκουὰτ, βὲ 3 βεφὰτ βὲ Ἰούλιος 2ινδζὶ κιουνὶ σαὰτ 8ὲ καδὰρ, 9 βουκουὰτ 3 βεφὰτ ὀλμούσδηρ.

Δοὺν ἀκσαμὰ καδὰρ ὀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν:

Κηρ σεχρινδὲ Ἰούλιος 1δὲ 2 βεφιὰτ ὀλμούδσδηρ.

Ἰνδζέσουνδα χαστελὶκ ζοσχοὺρ ἰδοὺπ τεδαπίρι σηχχηὲ βὲ φεννιὲ ἰζρὰ ἰτδιριλμίσδιρ.

Γιοζγατδα 28ινδζὶ κιουνὶ σαὰτ 2δὲ 29ινδζὶ κιουνὶ σαὰτ 2γὲ καδὰρ 8 βουκ. ὀλοὺπ πουνλαρδὰν 4 βὲ ἐσκιλερδὲν 1κι δζέμαν 5 βεφάτ.

Καϊσεριεδὲ βὲ δζιβὰρ παγλαρδὰ 28ινδζὶ κιουνὶ σαὰτ 8δὲν 29ινδζὶ κιουνὶ σαὰτ 8ὲ καδὰρ 2 βουκ. 1 βεφάτ.

Παπαζνανδὰ 3 βουκ. βὲ 2 βεφάτ.

Κιοὺν γιουζουνδὲ Ἀτλὰς κιοϊνδὲ 6κισὶ βεφὰτ ἰτμὶς βὲ 5κισὶ χαστὲ πουληνμήσδηρ.

Πογαζλαγιανὴν Οὐζοὺν κασαπασηνδὰ 2, βὲ Ἰγδελιδὲ 1, Τζανδηρδα, 3, Τζοκραδενδὲ 1 Καρὰ μααρανὴν Τζηκρηκδζὴ καργεσινδὲ 25 βουκ. βὲ 20 βεφὰτ βὲ Τερζιλιδὲ 70 βουκ. βὲ 23 βεφὰτ βὲ Καρὰ Γιακουπδὰ 20 βουκ. βὲ 20 βεφὰτ Τιμουρδζιδὲ 28—30ὰ καδὰρ 15 βουκ. 4βεφάτ.

Οὐρκιουπδὲ 28—29ὰ καδὰρ 1, Ἂκσεραϊδα 11 βουκ. ὀλοὺπ πουλαρδὰν 4οὺ βεφὰτ ἰτμίς. Ἂκσεχὶρ Ἀραπισὸν, Σίλλε Ναδιρδὲ βουκ. γιόκδηρ. Νέβσεχιρδὲ 1 βουκουὰτ, Ἂκ σεραϊδα 3 βουκ. βὲ 1 βεφὰτ βὲ Χιδζιρδὲ 4 βουκ.

Κάνγηρηδα 2κισὶ βεφὰτ ἰτμίς.

ΙΧΤΑΡ

Γαζέταμηζὴν γιαρὴμ νουσχὰ ὀλαρὰκ τζικμασηνδὰν τολαγὶ μουστεριλερὶμιζὶν πάζηλαρη πάζη πεγιανατλαρδὰ πουληνμησλὰρ ἰσέδε, μερκουμενὶν ἴσπου ἰτιρὰζ βὲ πεγιανετλαρηνὴν χακλὴ ὀλμαδηγηνη κενδιλερινὲ ἰχτὰρ ἰτμεγὲ μεδζποὺρ ὀλούγιορουζ.

Ματπααμηζὴν ἐτραφηνδακὶ μαχαλλὲρ σακατλανμὴς ὀλμάγλε, χεϊγέτι μουρεττιπιεμιζὶ πασκὰ μαχαλὲ νὰκλ ἰδερὲκ, σιμδιλὶκ πού καδαρδζηγὰ ἰκτιφὰ ὀληνήορ.

ΔΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ

Οὐτζουνδζὶ δζίλδ χητάμ πουλαρὰκ ταγηλμαδαγηλμακδάδηρ.

Θ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣΙΝ

ΚΕΠΙΡ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

Σιρκεδζὶ— σιμενδουφὲρ στασιονὶ ἰττισαλινδέ.

Φωτογραφλαρινὶ τζεκδιρμεγὲ ἀρζοὺ ἰδὲν ραγπετλοὺ χεμσεχριλεριμιζὲ, Σιρκεδζιδὲ σιμενδουφὲρ στασιονοὺ κουρπινδὲ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινὶ ταβσιὲ ἰδεριζ.

Πού φωτογραφχανεδὲ γάγετ ἐχβὲν φιγιάτλε χὲρ πογιουκλουκδὲ βὲ σεκιλδὲ φωτογραφλὰρ τζεκδιριλμεσινὲ μουαρὰκ ὀλουναπιλινούρ.

Θεόδωρος Βαφειάδης μουστεριλερινὶ μεμνοὺν ἰτμὲκ ἰτζοὺν νουμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ φωτογραφινὶ τζεκδιρὲν ζατὴν ρεσιμλερινδὲν 2—3 ἀδὲτ σαχηπινὲ βερὶρ βὲ πουνὰ πεδὲλ χὶτζ πὶρ σεῒ καποὺλ ἰτμέζ.

Ἰμδι χὲρ κίμκι φωτογραφινὶ τζεκδιροὺπ μεμλεκετινὲ κιονδερμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινὲ κιτμελίσινιζ ὄραδα δερεδζεσίζ μεμνοὺν ὀλαδζάκσηνηζ.

Ἄγκαρα μεδζλίσι ρουχανισί.

Καϊσερειεπαρχίασηνδαν Παπὰς Παπὰς ὀγλοὺ [illegible] Ἀρχόντισσα Ἄγκαρα σακινλερινδὲν ζεβ[illegible] Πρόδρομος Χιλιλὶκ ὀγλουνού, 7 σενεδὲν περουτέρκ [illegible] ὀλδουγουνδὰν μερχοὺμ χ" Πρόδρομος μεζπουρὲ [illegible] ἀλεϊχινδὲ δαβὰ ἰδερὲκ τατ[illegible] μεζπουρενὶν ἰκαμετκιαχὶ νὰ [illegible] πουλουνδουγουνδὰν ταρίχι ἰλανὴν ὀτοὺζ [illegible] κιουνού Ἄγκαρα μεδζλίσι ρουχανισὶ χουζουρουνὰ κελὶπ δζεβὰπ βερμεγὲ μεδζποὺρδουρ· ἄκσι χαλινδὲ ἀλεϊχινδὲ ὀλὰν δαβαγιὰ γηγιάπεν πακηλαδζαγὴ ἰλὰν ὀλουνούρ· πού δαβετιγὲ «Ἀνατολὴ» γαζέτασηὴ ἰλὲ οὔτζ δεφὰ ἰλὰν ὀλουναδζάκδηρ.

Ἄγ αρα 15 Ἰούνιος 1894

Ρεΐς

† *Ἀγκύρας Γεράσιμος.*

ΙΛΑΝ

Παρισὶν ἔν μεσχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μεδιδὲ ἀμελιγιάτη μουχιμμὲ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπάτη χαζακάτ ὀυ κεμὰλ ἐϊλεὲν χουσουσὶ κιὸζ ταπιπὶ Μουσ. Βίτζος παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ χὲρ κιοὺν ἀλαφράνκα σαὰτ 1δὲν 5ὲ καδὰρ Πέϊ ὀγληνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγηνδὰ νόμ. 5 χανεδὲ ἐρπάπη μουραδζαατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγού μισιλλοὺ τζαρσαμπὰ βὲ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνλερινδὲ σαπάχλαϊν ἀλαφράνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ πουλουναδζαγηνδὰν ἀσχάπη ἰχτιάδζ μούμα ἰλέϊχ Βίτζος ἐφένδινιν χαζακὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσινὲ μουραδζαατὴ ἰλὰν ὀλουνούρ. (Τ. Ν.)

Γαλάταδα Χαβιὰρ χανηνδὰ, Ἐσκὶ Πόρσαδα 3 βὲ 4 νόμερολὴ ὀδαλαρδὰ πὶρ τζὸκ σενελερδὲν περοὺ ἰζδραῒ βεκιαλὲτ ἰτμεκδὲ ἰκὲν ἀχήρεν βουκουὶ βεφατηνὰ μεπνὶ κιαφφεῒ ἰσλερὶ γιοὺζ ὀϊστὴ καλμὴς ὀλὰν δαβὰ βεκιλερινδὲν μουτεβεφὰ πιραδερὶμ Ἰωαννάκι ἐφένδι Πολύβιοσουν μουβεκιλλερινὲ καρσοὺ ὀλὰν βεκιαλετινὶ ζαρουρὶ ἰτμὰμ ἰδέμεμὶς ὀλμασηνδὰν δολαγὶ ἀσχάπι μεσαληχὶν πού γιουζδὲν σιζιλανμασηνὰ μεϊδὰν βερίλμεμεκ οὐζερὲ ἄϊνι μεσλεκδὲ πουλουνὰν σού ἀδζιζλερὶ πού δεφὰ Μεκτέπι Χουκούκη Σαχανεδὲν μεζοὺν δαβὰ βεκιλλερὶ μουτεχαϊζανηνδὸν Ἰωαννάκι ἐφένδι Ὡραιόπουλος ἰλὲ ἰστιρὰκ βὲ μουτεβεφανὴν γιαζουχανεσὶ ὀύμουρινὶ δὲρ ὀχδὲ ἰδερὲκ μουτεβεφαῒ μούμα ἰλεϊχὲ τεδβὶ ἰδιλμὶς ὀλὰν δαβὰ βεκιαλετινὶ ἄϊνη σεραῒτ ἰλὲ καπούλ ἰδεδζέγιμιζ μισιλλοὺ χὲρ δουρλοὺ δεαβίϊ σερὶὲ βὲ χουκουκιγὲ βὲ τουδζαριὲ βὲ δζεζαῒὲ βὲ κεζὰ Πατρικχανὲ μεδζαλισινδὲ βὲ Κονσολάτολαρ μεχακιμινδὲ ἰζραῒ βεκιαλὲτ ἐγλεγεδζεγιμιζ ἰλὰν ὀληνούρ.

Δέρι σααδὲτ 15 Μάρτιος 1894.

Β. Ν. Ἰωαννίδης.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΔΕΠΟΣΗ

Τζαρσοὺϊ κεπιρδὲ Κ. Γιαλιδζιάν βὲ Κ. Ἐρμενιὰν κουμπάνιαση.

Ποδρουμ χανὴ ἰτζινδὲ νόμερο 50 βὲ Γιαγλικδζιλὰρ δζαδδεσὶ νόμερο 13, 15, 17, 19, 21, 23 κιοπροὺ πασηνδὰ βὲ Γάλατα δζιχετινδὲ ἐλπισὲ σατὰν μαγαζαλαρδὰ μεβδζοὺδ χὲρ νὲβ χαζὴρ ἐλπισὲ ἰλὲ κουμασλαρὰ χὲμ νεφασὲτ χὲμδε ἐχβενιὲτ δζιχετὶ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἰδεπιλμὲκ βὲ πού γιουζδὲν βαταναῒλαρημηζὰ πὶρ χιδμὲτ μουφτεχιρὲ ἄρζ ἐϊλεμὲκ οὐζερὲ γιοκαρηδὰ μαχὰλ βὲ νούμεροση κιοστεριλὲν μαγαλερδὲ πού κερὲ ἀτζδηγημὴζ μαγαζαδὰ μεβσιμὲ κιορὲ κερὲκ χαζὴρ κερὲκ ἰσμαρλαμὰ ὀλαρὰκ χὲρ δουρλοὺ ἐλπισὲ ἰλὲ κουμασλὰρ Εὐρώπαδαν κετιριλὲρ χαζὴρ ἐλπισὲ βὲ κουμασλαρδὰν γιοὺζδὲ γιγιρμὶ πὲς νισπετινδὲ ἐχβὲν παχὰ ἰλὲ φιρούχτ βὲ ἰμὰλ ὀληνούρ. Νεφασὲτ βὲ ἐχβενιετὶ κιοροὺπ ἀνλαμὰκ ἰστεγὲν ζεβὰτ ζὶκρ ὀληνὰν μαγαζαλαρημηζὰ τεσρὶφ πουγιουρμαλαρὴ ἰτιλὰν ὀληνούρ.

ΜΟΥΧΙΜ ΙΛΑΝ

Τουζδζουλαρδὰ Νούμ. 37.

Ραγπετλοὺ μȣστεριλεριμὶν μααλȣμοὺ ὀλδȣγοὺ οὐζρὲ πȣνδὰν ἐδδὲλ Ἀνατολὴ νὰμ μȣτεπὲρ γαζεταμήζλα δὲρδζ σαχιφὲ ἰτδιρμὶς ὀλδουγοὺμ Ἀνατολοὺ ζιρδὲ μουχαρὲρ μαχαλλερὶ ἰτζοὺν Ἄνκαραδα πεδερὶμ βασητασὴ ἰλὲ ἰρσὰλ ὀλȣνμακδὰ ὀλὰν δὲνκ βὲ δζηκὴ βὲ πουνλαρὰ μουμασὴλ χὲρ νὲβ ἐδαβὰτ βὲ ἐσγιὰϊ μουτεφερικανὴν κιάφφεσι χακκηνδὰ κομουσιονδζουλούκλα δεβὰμ δεβὰμ ἰτμεκδὲ ὀλδουγοὺμ γιπὶ χακεζα ὄραλαρδαν πούραγια κελμεκδὲ ὀλὰν δενκ δζηκὴ βὲ σαϊρελερὶ δαχὴ βεκιλλερὶμ Νίγδε βὲ καριελερὶ ἰτζοὺν ριφατλοὺ χ" Ἰωὰν ἀγὰ Κεσίσογλου, Νέβσεχιρδε ριφατλοὺ Νικολάκη ἐφένδι Καλίνογλου, Μελεκιοπουδὲ ριφατλοὺ Λαζαράκη ἐφ. Τρελλόπουλος, Ἀνακουδὰ ριφατλοὺ Δημητράκη ἐφένδι Τουργούτι Οὐρκιουπδὲ ριφατλοὺ Βασιλάκη ἐφένδι Ἠλιάδης βὲ Ζίλεδε ριφατλοὺ Ἰγνάτιος Κιορπέογλου ἐφένδιλερ βασιτασὴ μινασὶπ οὐδζρέτι νακλιὲ ἰλὲ μάελ μεμνουνιὲ καποὺλ ἰδεδζεγιμὶ ρέσμεν ἰλὰν ἰδερὶμ.

Δενὶζ ταρικὶ δαχὴ καποὺλ ἰδιγιορουμ.

Τῇ 1 Ἰανουαρίου 1894.

Κωνσταντῖνος χ" Ἰωσὴφ Καλινογλου.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940717-16/fragment/page=2